

**Zeitschrift:** L'ami du patois : trimestriel romand  
**Band:** 14 (1986)  
**Heft:** 55  
  
**Artikel:** Yèr, ouéc, dèman = Hier, aujourd'hui, demain  
**Autor:** Laguièr, Andri / Lager, André  
**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-241612>

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 16.05.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

**Yèr, ouéc, dèman**

**Hier, aujourd'hui, demain**



Couè vâ-te côquâ ein dèri ?  
Fâ chaï lo pachâ ari  
Po bèn cognèhrè lo prèjein.  
Dénchè, bèn dè tchiouj'ôn comprein.

On châ què dein lo to vio tén,  
Quié fôchè y vegnè, y fén,  
Yan brâmein tréïmâ, lè j'einsian.  
Avan mouén d'arzein, mi d'einfan.

Chè chôn portan bèn einchôrtéc.  
Môndo, béhiè, lè j'an nôrec.  
Respè po lour d'aï rousséc.  
Comein yè-te fo zor dè ouéc ?

Fâ pâ aï tra dè règrè :  
On pout éhrè fièr dou progrè.  
Dè yâzo, ôn lo payè tchièr :  
On vein lè bèn y j'èhranjièr.

Dein stéc môndo d'évoleussiôn,  
Tsecôn zôyè cha parteussiôn.  
Eincôrà, rèjian, paéjan :  
D'ôn la téha, d'âtro lè man.

Mèdeussén, mansôn ou banquière,  
On deut qu'ya pâ dè pôt mehièr.  
Bèn chè cheintrè anvoue nô chén.  
Pâ éhr'einveyou dou vején.

Dè couè charè-te fé dèman ?  
Gnôn pou lo dèvenâ vrèman.  
Dèchôp la lôna, n'én martchiâ.  
Hla têra, chè chiou nouhra via.

Po dèman, què pâ dè pourè.  
Arè prou tozo po couirè.  
Fâ ari ou Bôn Djiô ch'einfia.  
Chén-nô pâ ôn poc tra gonfliâ ?

Que vaut-il de regarder en arrière ?  
Il faut savoir le passé aussi  
Pour bien connaître le présent.  
Ainsi, bien des choses on comprend.

On sait que dans le tout vieux temps,  
Que ce soit aux vignes, aux foin,  
Ils ont beaucoup trimé, les anciens.  
Ils avaient moins d'argent, plus d'enfants

Ils s'en sont pourtant bien sortis.  
Les gens, les bêtes, ils les ont nourris.  
Respect pour eux d'avoir réussi.  
Qu'en est-il aujourd'hui ?

Il ne faut pas avoir trop de regrets.  
On peut être fier du progrès.  
Parfois, on le paie cher :  
On vend les biens aux étrangers.

Dans ce monde d'évolution,  
Chacun joue sa partition.  
Curés, régents, paysans :  
Les uns la tête, d'autres les mains.

Médecins, maçons ou banquiers,  
On dit qu'il n'y a pas de sots métiers.  
Bien se sentir où nous sommes.  
Ne pas être envieux du voisin.

De quoi sera-t-il fait demain ?  
Personne ne peut le deviner vraiment.  
Sur la lune, nous avons marché.  
Sur la terre, se poursuit notre vie.

Pour demain, n'ayez aucune crainte.  
Il y aura toujours assez pour cuire.  
Il faut aussi au Bon Dieu se fier.  
Ne sommes-nous pas un peu trop gonflés

*Andri Laguièr*

*André Lagge*